

- ایا یتیم نیافت ترا پس جای داد (۶) .
 ویافت تراراه گم کرده (۱) پس راه نمود
 (۷) .
 و یافت ترانتگدست پس توانگر ساخت
 (۸) .
 پس امایتیم را پس ستم مکن (۹) .
 واما سائل را پس بسختی مران (۱۰) .
 واما به نعمت پروردگار خود پس خبرده
 (۱۱) .

سوره انشراح مکی است و آن هشت آیت است

- بنام خدای بخشاینده مهربان .
 آیا کشاده نه کرده ایم برای توسیئه ترا (۱) .
 و دور کردیم از تو بار ترا (۲) .
 آن بار که گران کرده بود پشت ترا (۳) .
 و بلند ساختیم برای توثنای ترا (۴) .
 پس هر آئینه پس از دشواری آسانی ست
 (۵) .
 البته پس از دشواری آسانی ست (۶) .
 پس وقتیکه از کار و بار فارغ شوی
 در عبادت خدا کوشش کن (۷) .
 و بسوی پروردگار خود تفرغ نما (۸) .

سوره تین مکی است و آن هشت آیت است

- بنام خدای بخشاینده مهربان .
 قسم بانجیر و زیتون (۱) .

أَلَمْ يَجِدَكَ يَتِيمًا قَادِي ۞
 وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى ۞

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى ۞

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ۞

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۞

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۞



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۞

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۞

وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ۞

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ۞

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۞

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۞

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۞

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ۞

وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْجِعْ ۞



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۞

وَالْيَتِيمَ وَالزُّيُونَ ۞

- وَقَسَمَ بِطُورِ سِينَا (۲) .
- وَقَسَمَ بَابِنِ شَهْرِ امْنِ (يعنى مكه) (۳) .
- هر آئینه آفریدیم آدمی را در نیکوترین صورتی (۴) .
- پس گردانیدیم آن رافروتر از همه فروماندگان^(۱) (۵) .
- مگر آنانکه ایمان آوردند و کارهای شائسته کردند پس ایشانراست اجر بی نهایت (۶) .
- پس ای آدمی چه چیز حمل میکند ترا بعد این همه پند بردوغ شمردن درباب جزای اعمال^(۲) (۷) .
- ایانیست خداحکم کننده ترین حاکمان (۸) .

سوره علق مکی است و آن نوزده آیت است

- بنام خدای بخشاینده مهربان .
- بخوان به برکت نام پروردگار خود که آفرید (۱) .
- آفرید آدمی را از خون بسته (۲) .
- بخوان و پروردگار تو بزرگوار ترست (۳) .
- آنکه علم آموخت بوسیله قلم (۴) .
- آموخت آدمی را آنچه نمیدانست^(۳) (۵) .

وَطُورِ سِينَا ۞

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ۞

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ۞

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ۞

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۞

فَمَا يَكْفُرُ بِكَ بَعْدُ يَا دِينِ ۞

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ ۞



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۞

اِقْرَأْ يَا سُمَيْرُ تِلْكَ الَّذِي خَلَقَ ۞

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۞

اِقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ۞

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ۞

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمُ ۞

- (۱) یعنی وقتیکه کافر شد فطرت سلیمه راضع ساخت .
- (۲) و شاید که معنی آیت چنین باشد پس چه چیز باعث تکذیب تو میشود یا محمد در مقدمه جزای اعمال بعد این همه پند .
- (۳) مترجم گوید اقرا باسم ربك تامالم يعلم اول چیز یست که بر آنحضرت صلی الله علیه وسلم نازل شد و معنی اقراء تهیی است برای وحی قرآن و تلاوت آن .